

RÁMCOVÁ ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
PRI REALIZOVANÍ ENVIRONMENTÁLNEJ PROPAGAČNEJ KAMPANE
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/ 1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení
medzi

Asociáciou:

Asociáciou vodárenských spoločností

so sídlom: Prešovská 48, 826 46 Bratislava

IČO: 30854156, DIČ:2021796062, IČ DPH: SK2021796062

zapísaná v registri združení vedenom Ministerstvom vnútra SR

pod č. VVS/1-2200/90-674

bankové spojenie:

IBAN:

zastúpená: Ing. Stanislav Hreha, viceprezident

Asociácie vodárenských spoločností

/ďalej len „asociácia“/

a

Klientom:

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

so sídlom: Nová 133, Považská Bystrica 017 46

IČO: 36 672 076, DIČ:2022237547, IČ DPH: SK2022237547

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín,

oddiel Sa, vložka č.: 10421/R

zastúpená: dvoma členmi predstavenstva

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

/ďalej len „klient“/

za týchto podmienok:

I.

Predmet zmluvy

Touto zmluvou zmluvné strany upravujú svoje práva a povinnosti pri realizácii propagačnej kampane klienta na propagáciu činnosti Považskej vodárenskej spoločnosti, a.s.(ďalej „POVS“), ako aj na zabezpečovanie environmentálne orientovanej vzdelávacej a propagačnej činnosti v termíne od 22.marca do 22. apríla 2014 a stanovujú právny rámec ďalšej spolupráce pre prípad pokračovania propagačnej kampane klienta po tomto termíne.

II. Základné ustanovenie

2.1 Asociácia sa touto zmluvou zaväzuje komplexne pripraviť a realizovať pre klienta v období 22.3.2014 do 22.4.2014 propagačnú kampaň na podporu

- Ochrany životného prostredia v zmysle zvyšovania napojenosti na verejnú kanalizáciu, aktívneho prispievania k ochrane podzemných vôd zneškodňovaním odpadových vôd vrátane zneškodňovania odpadu zo žúmp
- realizácie environmentálne orientovanej vzdelávacej a propagačnej činnosti preobyvateľstvo všetkých vekových kategórií o problematike týkajúcej sa zneškodňovania odpadových vôd,
- zodpovednosti obyvateľov ale i príslušných orgánov vo veci ochrany životného prostredia v súvislosti s riešením zneškodňovania odpadových vôd
- iniciatívy AVS, zastupujúcej vodárenské spoločnosti Slovenska, na zmenu príslušných ustanovení zákona číslo 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, tak aby sa zvýšila napojenosť na verejné kanalizácie
- realizovania osvetu s dôrazom na zabezpečovanie úloh environmentálnej politiky štátu a povinností vyplývajúcich z členstva v EÚ, vzťahujúcich sa na oblasť vodárstva

Propagačnú kampaň bude Asociácia pripravovať a realizovať pod názvom „Nezatvárajme oči!“ podľa charakteristiky propagačnej kampane, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy /ďalej len „propagačná kampaň“/ v rozsahu a spôsobom podľa tejto zmluvy. Klient sa zaväzuje zaplatiť za to agentúre odplatu podľa tejto zmluvy.

III. Povinnosti Asociácie

3.1. Asociácia sa zaväzuje pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou v súlade s platnými právnymi predpismi a etickými zásadami reklamnej praxe vydanými Radou pre reklamu. Asociácia zodpovedá klientovi tiež za činnosť vykonávanú tretími osobami, ktoré s ňou spolupracujú resp. sa inak podieľajú na realizácii propagačnej kampane.

Asociácia sa zaväzuje vykonať pri realizácii propagačnej kampane najmä tieto činnosti:

- kreatívne činnosti podľa bodu 3.2 až 3.11 tejto Zmluvy
- nákup celoplošných médií podľa bodu 3.12 tejto Zmluvy

Kreatívne činnosti:

3.2. Asociácia v časti kreatívne činnosti bude využívať okrem iného aj hlavný marketingový slogan kampane (ďalej len „claim kampane“), identifikačný vizuál a identifikačný zvukový motív, ktoré budú nové a prvýkrát použité v kampani AVS. Claim kampane bude použitý

podľa povahy v jednotlivých produktoch kampane, na reklamných tlačенých materiáloch a v nakúpenom priestore v celoplošných médiách.

3.3. Jednotlivými produktami kampane sú podľa prílohy č.1 tejto zmluvy:

- a. grafický TV spot vyhotovený v 2 verziách
- b. rádio spot vyhotovený a realizovaný v 3 verziách
- c. web banner určený pre AVS a všetky VS združené v kampani
- d. inzercia v grafických vyhotoveniach pre všetky printové médiá v kampani
- e. inzercia v grafických vyhotoveniach do iných printových médií – vlastné tlačенé nosiče VS
- f. PR materiál pre všetky printové médiá v kampani
- g. zvuková identifikácia – na web AVS a všetky združené VS – ako zvuk do mobilu na stiahnutie

3.4. Asociácia udeľuje výhradný, časovo neobmedzený súhlas (výhradnú licenciu) na použitie akýchkoľvek produktov a výstupov kampane v zmysle tejto Zmluvy, ktoré majú povahu autorského diela, spôsobom predpokladaným ust. § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v rozsahu pre celé územie Slovenskej republiky.

3.5. Asociácia udeľuje podpisom tejto Zmluvy o spolupráci pri realizovaní environmentálnej propagačnej kampane zmysle uvedenej zmluvy Považskej vodárenskej spoločnosti, a.s. výhradný súhlas (výhradnú licenciu) na použitie akýchkoľvek produktov a výstupov kampane, ktoré majú povahu autorského diela spôsobom predpokladaným ust. § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v rozsahu pre celé územie Slovenskej republiky nasledovne:

- i) pre obdobie od 22.3.2014 do 22.3. 2019 udelila výhradný súhlas (výhradnú licenciu) na použitie grafického identifikačného vizuálu
- ii) na časovo neobmedzené obdobie udelila výhradný súhlas (výhradnú licenciu) na použitie všetkých ostatných kreatívnych produktov kampane, ako claimu kampane, identifikačného zvukového motívu a produktov kampane Zmluvy o spolupráci pri realizovaní propagačnej kampane vrátane všetkých a akýchkoľvek výstupov kampane, ktoré majú povahu autorského diela.

3.6. Jednotlivé produkty kampane, po schválení SR AVS, bude AVS predložiť klientovi na DVD nosiči a/alebo vo vzorke zodpovedajúcej vernému vyhotoveniu originálu produktu.

Nákup celoplošných médií

3.7 Propagačnú kampaň bude Asociácia realizovať zaradením výsledkov kreatívnej časti svojej činnosti do vysielania a distribúcie médií podľa vopred odsúhlasených písomných mediaplánov.

3.8.Realizácia kampanebude v médiách :

Televízie:	TV Jednotka
Rádiá:	Rádio Slovensko Rádio Regina celoplošne (všetky tri regionálne okruhy spolu)
Printové médiá:	Život Plus 7 dní Slovenka Dom a byt Vodárenské pohľady

IV.

Povinnosti klienta

- 4.1.** Klient je povinný na výzvu Asociácie poskytnúť potrebnú súčinnosť a vyjadrenia agentúre v rozsahu, ktorý je nevyhnutný pre splnenie povinností Asociácie.
- 4.2** Klient potvrdzuje, že charakteristika kampane tak ako je obsiahnutá v prílohe č.1 tejto Zmluvy bola klientom odsúhlasená a klient sa s ňou stotožnil. V prípade akýchkoľvek pokynov počas realizácie kampane sa klient nesmie odchýliť od požiadaviek pre naplnenie charakteristiky kampane, ktoré sú výslovne vymedzené v prílohe č.1 tejto zmluvy. Na pokyny klienta, ktoré sú v rozpore s charakteristikou kampane, nie je povinná agentúra prihliadať, o čom musí klienta bezodkladne písomne upozorniť.

V.

Cena

- 5.1.** Klient sa zaväzuje, že za riadne a včas Asociáciou vykonané činnosti pre realizáciu propagačnej kampane a to kreatívnečinnosti anákup celoplošných médií zaplatí Asociácií odplatu vo výške 3000,-Eur bez DPH na účet Asociácie s uvedením variabilného symbolu 214006.
- 5.2.** Cena je splatná v dvoch splátkach. Prvá splátka do 7 dní od podpisu zmluvy a to v prvom kalendárnom mesiaci kampane – mesiac marecza realizované plnenia. Zostávajúca časť ceny je splatná v druhom mesiaci kampane, podľa vyúčtovacej faktúry.
- 5.3.**Všetky ceny uvedené v tejto Zmluve a jej prílohách sú cenami bez DPH, pokiaľ nie je pri jednotlivéj čiastke výslovne uvedené, že ide o sumu vrátane DPH.
- 5.5.** V prípade omeškania s úhradou ceny alebo jej časti klientom Asociácií, je Asociácia oprávnená požadovať od klienta úhradu zákonného úroku z omeškania a klient je povinný úrok Asociáciíuhradiť. V prípade neodôvodneného neuhradenia prvej platby agentúre riadne a včas je agentúra oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť.Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy klientovi.V prípade, ak v dôsledku neodôvodneného neuhradenia prvej platby agentúre riadne a včas vznikne agentúre škoda,

najmä v podobe sankcií od dodávateľov a médií, je povinný túto škodu nahradiť agentúre klient, pokiaľ za ňu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov nesie zodpovednosť.

5.6. Pre prípad podstatného porušenia zmluvy Asociáciu, alebo opakovaného nepodstatného porušenia zmluvy, je klient oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť. Podstatným porušením tejto zmluvy sa rozumie aj nepravdivosť vyhlásení Asociácie v bode 3.3 tejto Zmluvy, poskytnutie kreatívnych činností, odvysielaní TV spotov v rozpore s odsúhlasenými mediaplánmi, vadne lebo v rozpore s odsúhlaseniami klienta. Klient je oprávnený odstúpiť aj od čiastkového plnenia. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy Asociácií.

VI. Účinnosť zmluvy.

6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu.

VII. Spoločné a záverečné ustanovenia

7.1. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sa stanú nevykonateľnými alebo neúčinnými, alebo v prípade, ak táto zmluva obsahuje medzery, nie je tým dotknutá platnosť ostávajúcich ustanovení.

7.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé túto zmluvu uzatvoriť, oboznámili sa dôkladne s jej textom, tomuto porozumeli, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

7.3. Meniť a dopĺňať túto zmluvu je možné len na základe zhodnej vôle oboch zmluvných strán a to dodatkami uzatvorenými medzi stranami v písomnej forme.

7.4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu.

31 MAR. 2014
V....., dňa

Považská Bystrica 31 MAR. 2014
V, dňa

Asociácia:

Klient:

.....
Asociácia vodárenských spoločností
Ing. Stanislav Hrena
viceprezident

POVAŽSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ a.s.
ING. JÁN BALUŠ/K
PREDEDA PREDSTAVENSTVA

.....
Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
dvaja členovia predstavenstva

POVAŽSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ a.s.
Ing. JAROSLAV L. DÍK
ČLEN PREDSTAVENSTVA

Prílohy zmluvy:

Príloha č.1 Charakteristika propagačnej kampane

Príloha č. 1:

Charakteristika enviromentálnej komunikačnej kampane AVS

Termín kampane :

22. marec 2014 – 22. apríl 2014

Geografické členenie:

celoplošne SR

Komunikačná kampaň v 2 líniách:

reklama

PR

Cieľová skupina:

široká verejnosť

odborná verejnosť - starostovia obcí, poslanci, úrady MŽP SR, iné

Názov kampane: Nezatvárajme oči!

Komunikačné ciele:

Vyzýva k zodpovednosti všetkých.

Vyzýva k ochrane životného prostredia.

Komunikačné ambície:

Zvýšenie napojenosti na verejnú kanalizáciu

Podpora AVS iniciatívy na zmenu zákona 442/2002 Z.z.

Konkrétne kroky

Asociácia vodárenských spoločností (AVS) vychádza s iniciatívou na zmenu príslušných ustanovení zákona číslo 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

Návrh sa týka povinnosti pripojiť sa na verejnú kanalizáciu, ak je v obci vybudovaná.

Zákon môže poskytnúť časovú úľavu (odklad povinnosti na určitú dobu) tým, ktorí majú pri rodinnom dome zriadenú vlastnú domovú čistiareň odpadových vôd (DČOV) a prevádzkujú ju na základe povolenia orgánu štátnej vodnej správy.

AVS vytvára environmentálnu komunikačnú kampaň, ktorá je výzvou k ochrane životného prostredia i k zodpovednosti a podporuje potrebu úprav aktuálneho zákona

Komunikačné atribúty kampane:

- Kampaň má vo všeobecnosti osvetový charakter.
- Vytvára tlak na svedomie ľudí.
- Využíva aj dramatické formy, nevynímajúc verbálne „citové vydierania “
- Jej úlohou je vygradovať problém tak, aby si ho kompetentní ale aj tí, ktorých života sa týka, dostatočne všimli.

Výber mediálnych foriem a médií:

Podľa analýzy cieľovej skupiny (podľa typológie životného štýlu naša CS sú ľudia žijúci v obciach, s nižším vzdelaním starší) a potrieb kampane AVS v rámci rozpočtových limitov je odporúčaná štruktúra mediamixu nasledovná:

TV MÉDIÁ : STV

Formy :

- 20 sek spoty

PRINTY

Format Position

Plus 7 dní 1/2 FC

Slovenka 1/2 FC

Slovenka 1/2 PR

Dom a byt 1/2 FC

Dom a byt 1/2 PR

Život 1/2 FC

Život 1/4 PR

Vodárenské pohľady 1/1 FC

RÁDIÁ

rádio Slovensko

rádio Regina (celoplošné)

Formy :

rádio spoty 30 sek

PR rozhovory